

# Озын муниципалитет колхозы мед озын Кукускинский колхоз Качовский район университетский

Равский темпекский университетский районский терпитный озын роз  
**ӘНИЗӘ КРУТӘЈА ЛЕВТҢНЬ ТЕМПРЕЗ, ВЪД ЛУНӘЖОКРУГ ПАСТА БЕКҢНЬ, НЕ ЖЕҒАЗЫК 7550 га**  
**ЈУЛ 25-әт ЛУНӘЗ ТУРУН КЕРАН ПЛАН ДОЛЗОН ЛОНЬ ТЫРТӘМ. ӘНИЗӘ МОБИЛИЗУЈТНЬ**  
**ДА СУВТӘТНЬ УЗАЛАН ВЪН. КОЛӘ ВОШҢНЬ ПРИМЕР КУКУСКИНСКӘЈ КОЛХОЗШАН**

Proletarijjez vьd mu-vьliь, әtuvтсә



July  
 18-әт лун  
 1933 год  
 № 99 (807)  
 Пәтә 7-әт год  
 Адрес редакции:  
 г. Кудимвар, Уралоба  
 ул. Герьевого № 13  
 Тел. № 60

VKP(в) Okruzkomlән, Kudьmkarskәј Rajkomlән, Okrispolko mlән da Okrprofsovetlән gazet

## Ена-зә луннезә локнь поведәз

Jul 17 lun kezә okrug pašta turun keran plan тыртәм токо 36 проц. вь-лә, есә лазмьтык процент Кошинский районьн-21,6 проц., Jurлinskәј районьн 22,9 проц.

VKP(в) rajkommez da rajzoez әнәз езә мәдкод шәтә ашынсь веşkәтлән уз сиз, медвь срок kezә тыртн пуктәм планнез.

Oz poz veritнь некь-еәм обьективнәј причина-езлә, pogodda bur, toko kolә volsevistskәј operativnәј veškәtlәм, a sija rajonnezьн ави, siz-zә

sija ави i VKP(в) jacej-kaezьн, selsovettezьн i kolhozzezьн. Вьд lunша zadannoez oz тыртсә. Gainskәј rajon jul 17 lunша zadanno тыртис токо 19,5 проц.

Kolә әни-зә уз suvtәt-нь сиз, медвь тыртн план срок kezә, mobilizujтн вьд вьн, сьскьн туй вь-лиш вьдәс opportuniste-zәs da сь agenttezәs, vuz sorән некәвтн кулакәј уз, socvermaшәм da udarničestvo paškәtәmән turun kerәmьн, ена-зә луннезә локнь поведәз.

## Кукускинский колхозниккез турун керәмьн дорисә волсевистский победа

Кукускинский колхозниккез турун керан план jul 15 lun kezә тыртисә вьдсән.

Eta volsevistskәј povеdәз kolhozник-kez loktisә med оз sijaн, sto nija vezәrtisә turun keran kampanijaliш vaznәј znaçenно, nija vezәrtisә, sto poda vәditнь unazьк po-zә toko sek, kәр тыртәмән керан ньлә шo-jan vaza. Kукускинса кьз әтик organizovan nәja petisә vizzez вьлә, med озза лунне-шән suvtәtisә udarnәј уз, kolhozниккез ez керә әтик progul, lunша normaez тыртисә unazькән, әтә мәд kolasьн sorevnujтcisә, узьн socialističeskәј metoddezән dорисә po-veda.

Kукускинса етә поведә вьлн озә suvt-çә, nija siz-zә volsevistskәја kutçisә шilo-sovaнно kezә lәшәтçәм verdә, pu kor turun zapтәм verdә da urozaj zimlälәм kezә lәшәт çәм verdә.

Okrug pašta vьd kolhozlä i kolhozник-lә kolә voшнь primer Kукускинский kolhoz никкезшән, нь moz-zә dорнь turun kerәmьн povеdәez.

## Дневник пленума

16-го июля после заключительного слова тов. Рубцова пленум заслушал доклад т. Якимова с содокладом т. Брагина и Ванькова—директоров МТС и доклад т. Плоскина, после которых раз вернулись прения.

Вчера на утреннем и ввечернем заседании продолжалась прения по докладу т. т. Якимова и Плоскина. С большим вниманием пленум выслушал речь секретаря ОК ВКП(б) т. Благодарилова. Выступающих по этому вопросу было 24 чел.

Сегодня на утреннем заседании пленум заслушал доклад т. Меховошина Н. Г. о подготовке к новому учебному году, после чего начались прения.

Сегодня вечером заседанием пленум свою работу кончает.

## Гайнский верпромхоз да сплав кантора турун керәнь канцелариянь

Mukәd kolhozzez volsevistskәја pomalisә turun kerәn plan, a Gainskәј kәzajstvennәј organizacijaez bekisнь nelki әләз ez-na pondәtсә, suam vәrpromhoz da vәrkәlәtan kontora, kәdnalә tavo kolә bekьнь plan шәrti unazьк, тьм да bekәсә rajon pašta kolhozzez. Eташән директорез озын sulalә вьтә otvetstvennәј zadәçә, nija dolzonә nuәтнь otvet da konkretnәja veškәt-лнь турун керан узән, a splavkontoraish turun keran pәnda otvetstvennәј Mor-zov әнәз оз тәд, тьж керә етә уз вьлн, siz-zә i vәrpromhozish директор. Eна çорьт ki mәsa çinovnikkez pukalanь канцелариянь, gizәнь gizәttez, зүтәнь peroezән, a etәis tolк ави.

Splavkontoralә da vәrpromhozish kolә kernь resitelнәј perelom, медвь jul 20-әт lunәз bekьнь медвәja гектарәз.

Rajkomlә da riklә suvtәtнь вьд lunша kontrol da етә уз po nda kорнь otvet.

## Бекішан фронт вьлн

JUL 17-ӘТ ЛУНӘЗ okrug pašta bekisәn plan тыртәм токо 36 проц. вьлә, bekәm турun теçәм zoroddezә 73,6 проц.

MEDOЗЫН MUNӘ Качовский г. bekis 52,9 проц., теçis zoroddezә 81,4 проц.

VӘТÇӘ Качова шәрә Jusvinskәј г. bekis 48 проц., теçis zoroddezә 74,2 проц.

KOЛTÇӘНЬ ВӘЗӘ Kudьmkarskәј rajon bekis 37,3 проц. теçis zoroddezә 74,4 проц. Gainskәј rajon bekis-34,3 проц., теçis zoroddezә 75,5 проц.

POZORNӘJA KOЛTÇӘ Jurлinskәј г. bekis токо 22,9 проц. вьлә, теçis zoroddezә 63,8 проц. вьлә.

ÇEREPAXA TEMПPEZӘN munә Кошинский г. bekis токо 21,6 проц., zoroddezә теçis 81,5 проц.

Rajonnәј organizacijaezлә kolә kernь resitelнәј perelom турun keran узьн, медвь ена кьк lunән тыртн вьдсән plan.

## Отовса судтә бекішан темпек

Otovskәј selsovetis Kudьmkarskәј r. kolhozzez as kadә uspešnәja gәrisә parrez 100 проц. вьлә plan шәrti i kutçisi sә turun keran kampanija verdә, no bekisәn узьн мьләкә mukәd kolhozzez liçәtisә assi нь temppez i pondisә kolt-сьнь вәrlәң.

Piçuginәј kolhozlä plan шәrti kolә bekьнь 186 гектар, a bekis jul 14 lun kezә 108,5 гектар i 99 гектар вьлиш zoro-dalis. Otovskәј kolhozlä plan шәrti kolә bekьнь 146 гектар, a bekis jul 15 lun kezә 80,64 гектар, zорodalis 45,50 гектар вьлиш. Pañinskәј kolhoz 84 гектарыш bekis 35,30 гек-

tar, zорodalis 12 гектар вьлиш. Jegiçovskәј kolhoz 203 dektaris bekis 69,81 гектар, zорodalis 43,32 гектар вьлиш. Proñinskәј kolhoz 76 гектарыш bekis 28,57 гектар, zорodalis 9,98 га вьлиш.

Jedinoliçnikkezлә selsovet pašta kolis bekьнь 294 гектар, a bekisә zik 20,55 гектар, zорodalis 7 га вьлиш.

Kadьс оз vitçis, sija lunis lunә çulalә, kolә әни-зә paš kәтнь massovәј уз, organizujт n. socvermaшәм, udarničestvo, socialističeskәј buksir da udarnәј temppezән kutçisнь turun kerәm verdә.

X. S.

## Пода замор организуйтисезәс çорьта nakazitнь

Çerepanova derevnais Otovskәј selsov., Kud. r. jedinoliçnikkez Rukavicsн Jефrem Jefim, Karavajov Poma Stepan, Rukavicsн Ivan Tima, Karavajov Vlas Mikov sedәmas kulackәј kipod uvтә, Pepelajovvez Sergej Illa da Illa Semjon kipod uvтә i vьдәnnьs petәmas kolhozis, siz-zә sorovтә da agitirujтә jedinoliçnikkez kolasьн Panin Mitit

Şeңә, kadә kolhozis uz zu-gәm ponda çapkisә kolhozis. Вьдәс etnә jedinoliçnikkez talunна lunәз ezәna petalә bekisнь.

Kolә vuzән некәвтнь kulackәј nastrojennoez çerepanovskәј jedinoliçnikkez kolasьн da eәkтнь тыртнь gosudarstvennәј zadannoez, a poda zamor organizujтisәzәs çорьта nakazitнь.

## Бекішан туйә пируйтәнь

Tixonovskәј brigada, Ak-şonovskәј kolhozis Jusvinskәј r. медвь вьлнзькә levтнь temppez da udarnәja çulәтнь bekisәn kampanija әни bekisәn kad kosta, кьк lun pирujтis—çulәtis praznik petьr lun. Eна кьк lunән Tifonovskәј brigada әstis, кьз vәә çapkis unazьк 40

trudodеншә i әни етә brigada bekisәn kampanijaнь koltçis vәгә. Brigadir kommunist Trifonov Petra Sanko аçьс pирujтis zazitoçнәј muzikkez-kәt.

Eта ponda Tifonovlә kolas vizнь otvet.

Komsomol

# Вьд лун партија вьсэтэм кезэ лəшэтчэмьн долзон вайэтнь вил победает вьд socialistическəй фронт вьльн

## UNAŹBK NUƏTNŹ UZ BESPARTIJNƏJ UZALIŠSEZ KOLASŹN, MEDVŹ NIJA BURŹBKA UČASTVUJTISƏ PARTIJA VEŠƏTƏM KEZƏ LƏŠƏTČAN UZŹN

УГОЛОК  
пропагандиста

### Како значение имеет участие беспартийных трудящихся в чистке партии?

Наша партия есть передовой отряд рабочего класса. Руководя борьбой пролетариата, партия самым тесным образом связана с беспартийными массами трудящихся. Широкие массы беспартийных рабочих считают нашу партию своей партией, партией близкой и родной, в расширении и укреплении которой они кровно заинтересованы и руководству которой она добровольно вверяют свою судьбу. (Сталин).

Именно поэтому, проводя чистку своих рядов от негодных и чуждых элементов, партия привлекает к участию в этом деле широкие массы честных беспартийных трудящихся. Во время чистки 1921 года Ленин говорил, что самое ценное, самое важное—это чистить партийные ряды, операясь на опыт и указания беспартийных пролетарских масс. „Трудящаяся масса,—говорил он,—с величайшей чуткостью улавливает различие между честными и преданными коммунистами и такими, которые внушают отвращение человеку, в поте лица на снискающему свой хлеб, не имеющему никаких привилегий, никаких путей к началу стег“.

Особенно ценна нам эта чуткость беспартийных масс в нынешней чистке, происходящей

в обстановке обостренной классовой борьбы. Классовый враг с партийным билетом в кармане двурушник, предатель,—ведь даже такие фигуры оказывались в рядах партии! Это показывает, насколько хитро и замаскированно действует нынче враг. Проникнув в партию, старается пробраться в те или иные звенья госаппарата, торговли, кооперации. И тут пролетарское чутье передовых беспартийных рабочих и колхозников помогает иногда разоблачать чуждых партии людей.

Чистка партии имеет огромное воспитательное значение для беспартийных трудящихся. Они видят, какие высокие требования предъявляет партия к своим членам, узнают те великие цели, к которым стремится партия, программу партии, устав и т. д. Привлекая беспартийных трудящихся к проведению чистки партия воспитывает их и еще теснее сплачивает вокруг себя. „Сила большевиков, сила коммунистов состоит в том, что они умеют окружать нашу партию миллионами беспартийного актива“,—говорит тов. Сталин.

Однако партия никогда не позволила забывать различие между партией и классом, между партийностью и беспартийностью. Партия учит твердо

проводить в жизнь учение ленинизма об авангардной роли нашей партии в отношении ее к своему классу частью которого она является. И здесь недопустима даже малейшая ошибка, хотя бы на первый взгляд „мелкого“ порядка.

Такую ошибку допустил Винницкий горком партии, который предложил вопрос о чистке партии после единого партийного собрания на обсуждение собрания рабочих и служащих на предприятиях, в цехах, колхозников в колхозах, колхозных бригад“.

В чем ошибочность этого решения? В том, что оно неправильно ориентирует массу членов партии и беспартийных в вопросе о взаимоотношениях партии и рабочего класса, партии и широких масс трудящихся. Это решение противоречит указанию, имеющемуся в инструкции областным, районным и низовым комиссиям по чистке партии.

В ней говорится, что участие беспартийных в чистке должно проходить под руководством парторганизаций, совместно со всеми членами партии на открытых собраниях, там, где обсуждается работа партактея, где обсуждаются вопросы подготовки к чистке и проверяется каждый член партии.

Указанные же ошибки могут повести к тому, что беспартийные кое-где неправильно поймут свою роль в чистке, поймут ее по-хвостистски, вроде того, чтоде „класс чистит партию“...

Парторганизации и комиссии по чистке должны будут с величайшим вниманием прислушиваться к указаниям беспартийных трудящихся о работе членки отдельных коммунистов. Но это не исключает, а предполагает направление активности беспартийных и большевистское руководство ею. Не всем указаниям массы мы подчинимся—писал Ленин во время чистки 1921 года,—ибо отдельные слои ее поддаются иногда настроением далеко не передовым“.

И это тем более нельзя забывать в современной обстановке, когда под руководством коммунистов на наших предприятиях ведется острейшая борьба с прогулами, бракоделами, за снижение себестоимости, за освоение техники, когда в колхозах ведется серьезнейшая война с

недисциплинированностью, нечестным отношением к работе в колхозе, с ворами колхозного добра. Коммунист должен быть вождем беспартийной массы, а не плетись в хвосте должен уметь иногда идти против течения, не подыгрываясь под настроения остальных элементов в рабочей или особенно в колхозной массе.

На собраниях по чистке возможны попытки свести личные счеты, прогнать групповые и личные интересы, свести чистку того или иного коммуниста к предирчивому копанию в его личной жизни. И тут парторганизации и комиссии по чистке должны суметь дать отпор этим попыткам.

В процессе чистки величайшую школу политического воспитания наряду с членами и кандидатами партии пройдут и массы беспартийных трудящихся. Об этом свидетельствует та лояльная волна производственного энтузиазма, которая сопровождает ход чистки.

### Первые итоги чистки партии в Белоруссии

Чистка партии началась в 29 районах Белоруссии охватив 76,3 проц всей организации. Прошли чистку 6826 человек. Из них исключено 1139 чел. 16,7 проц, переведено в кандидаты 489—7,2 проц, в сочувствующие 507—7,4 проц. Правильная работа комиссии по чистке, беспощадное вскрытие всяких фактов зажима самокритике, фактов семейственности, группировщины, мелкобуржуазного влияния, выявление чуждых

антипартийных элементов проделавших в партию, так же широкая разносторонняя массовая работа привела к тому, что за последнее время посещаемость собраний беспартийными как в городе так и в деревне сильно возросла. Например в Бурисовском районе на некоторых сельских ячейковых собраниях по чистке присутствует от 100 до 200 человек беспартийных колхозников и единоличников.

### Peçatġen obzor

#### „Brigadir“ uməla ləšətčə partija rjaddez vesətan kad kežə

Mijan partijalən munə med əddən vaznəj poliŹičeskəj kampanija, sija ləšətčə da nuətə aslas rjaddezyn vešətəm. Ve sətəm partija nuətə vьльн idejno-poliŹičeskəj uroven vьльн—ne toko aslas člennez kolasn, no i vьд uzališ otir kolasn nuətə—vьzt vospitatel-nəj uz. Eta kampanija vьd dəs bolševistskəj peçat ozьn (gazettez i muk.) sulaləny vьzt zadacəez. Gazettez dolzonəš paškətnь vesətəm kežə ləšətčən kadьn vьzt razjašnitel-nəj uz partija poliŹitika jьliš, med vь etik vopros ez kolčь vьeənika vezərttəg, kədnija suvtəz ləšətčikə da partija rjaddez vesətikə, kolə mьtəavnь vьd uzališ otirlə opportunis-sezliš da pererodnecəezliš socialno-klassovəj vuzez. Oz kov vunətnь, sto „ne etik vopros praktičeskəj ali teoretičeskəj, kədnija petasə vesətčən kadə-oz kov kolnə ətvəttəg“ (siz gizə „Pravda“).

Əni vizətam, kьz spravlajt çəny eta vьzt zadacəən mijan okrugis rajonnəj gazetaez. Boštam „Brigadirəs“—Jušvinskəj rajkomliš organ. Mijə sьliš vizətim gazetaez aprel 15 lunšən. Sekšan sija vьdsən cistka jьliš gizəm toko 5 statja! Med oza statjaš gizəm 3-VII, kьtən vaicə:

„Eta kampanija kežə lə-

šətčəm munə uməla, partij-nəj jačejkaez ez paškətə massovəj uz jəz kolasn, ez ətlaətə etə vopros mədik poliŹičeskəj kampanijaekət“.

„Brigadir“ gizə sto Karasovskəj da Dojegovskəj part jačejkaez avuna vьstəmaš xarakteristikəez aslan s jačejkaez zis člennez vьlə, avu kerəmaš ovsledovannəoz uz nulə təm jьliš Karasovskəj da Meluxinskəj jačejkaezša.

„Brigadir“ ijun 16 lunša no meğny juərtə: „Ijun 13 lunə Okr KK kьvzis Jušvinskəj Raj KK upolnomocənnəjliš Krivosčokov jortliš dcklad. Jušvinskəj rajonьn partija vesətəm kežə ləšətčəny pon dəmaš aprel təliššan“. A ačьs „Brigadir“ pondəm ləšətčəny ijul təliššan!

„Brigadir“ setən zə gizə dostizenəoz jьliš.

„Jušvinskəj rajonьn vesətəm jьliš kerəm vьzt mas sovəj uz. Partija vesətəm moggez jьliš çulətam 195 sobranno, nь vьльн učastvujtisə 5094 mort. Organizujtəmaš 5 kruzok, kədnəny lebtəny kommuniszezliš politznənoez.

„Kət i kerəm vьzt massovəj uz—gizə „Brigadir“,—a mukəd kommuniszez oz tə-

sis rjaddez. Sija Timinskəj kolhozis predšədatel (partija kandidat) Kalin Ignat partija vesətəm vьlə sperva vizətis: siz-nə, vesətəsə, tak i vesətəsə, med. No svərgən kьz sьlə vištališ vezərtana vesətəm jьliš—sija veškalis“.

A vermas-ja „Brigadir“ vьstavnь kьnym rjadovəj komunis (da ne to o rjadovəj) esə kolčisə, kədna oz tədə vьeənika, kьeəm zadacəez sulaləny cistka ozьn? Oz vermь. Sija tədalə esə avu suvtətam operativnəj svjaz jačejkaezkət, „Brigadir“ oz təd mьj keršə jačejkaezyn cistka kežə ləšətčəny, a svərgən sija ačьs uməla propagandirujtə cistka zadacəez jьliš, əddən uməla učastvujtə eta kampanijaьn.

Mьj sija loə ləšətčəny cistka kežə? Eta voprosə šetis ətvet mijan Uraloblaštis cistka komissijalən predšədatel Roizenman jort. Sija vištališ ləšətčəny cistka kežə, eta loə. „ne toko giznь xarakteristikə, setčə-zə mukəd pьris trafaretnəjəš (kьz oppozicijaezьn ez sulav, uklonez ez vələ, sobrannoez vьlə vovvis, apparatьn suvtətə disciplina i s. o.), ne toko vajətnь porjadokə jačejkovəj protokollez. Cistka kežə ləšətčəny eta loə—bolševistskəj samokritikaən peslьny vьd ugolok mijan uzis, gəgərot peslьny, kьtčə suvtətəmaš mijan jorttez

veškətnь“.

Stalin jort—partijalən da ravočəj klasslən vozđ—vištalə: „Partijalən cistka em set eəm kolana (neovxodiməj) uslovijo, kədatəg oz poz konečəz vovčətnь da burmətnь ravočəj klassliš vьdəs mukəd organizacijaezəs“.

Mijanlə kolə vьd kommuniszezəs peslьny uz šərti, kə dijə šetəm partija. Eta avu koknit zadacəez, sija pozə kernь toko sek, kər pondasə estən učastvujtnь, otsavnь ne toko vьd komunis, no i uzališ bespartijnəj otir. Sija cistka kežə kolə ləšətčəny burzьka.

Gazet, kьz organizator, agitator i propagandist dolzon bolševistskəj samokritika pьrjət otsavnь partorganizacijalə ləšətčəny burzьka cistka kežə. „Brigadir“ aslьs kolə vьdsən vьrətnь (likvidirujtnь) orətčəni (otryv) cistka jьliš massovəj razjašnitel-nəj uz kolə jitatnь burzьka çulətan kəzajstvənnəj-poliŹičeskəj zadacəezkət: vьliš jog vesətaməny, uborkəny i s. o. oz kov vunətnь, sto partijaš vesətə asis rjaddez sь ponda, med vь esə ənnaša burzьka uzavnь, medvь jonzьka pešəny klassovəj vraggezkət da nь agenttezkət, sija „mijan partija asə vesətə, medvь jьvďlьny asə, medvь partijnəj molətnь burzьka doris, med vь mijan apparatьs burzьka

uzališ, medvь mijan kəzajstvəny burzьka zəramis medvь kancelarsira da vjurokratizm çozazьka vьris, medvь ravočəj massa zlə da kreššanalə burzьka ovšis“ (Kaganovič).

„Brigadir“ etik statja avu gizəm nacionalnəj vopros jьliš, kьz kommuniszez pešəny generalnəj linija ponda, medvь lebtəny nacionalnəj kultura forma šərti-socialističeskəj soderzanəno šərti, kьz pešəny velikoderzavnəj sovintzmət, kəda em med vьzt opasnoš.

„Brigadir“ siz-zə ənəz etik kьlən avu pavkətam kinas ciska pora pondasə çlennezis pərevəditnь kandidatteze, kinas socuvstvujusəje, siz-zə uməla pešə komuniszez kolasn politznənoez lebtəm ponda.

Partija rjaddez vesətəm kežə ləšətčikə klassovəj vraggez, kulakkez vьd noz nuətəny i pondasə nuətəny as šinьs serpəš uz, med izvratnь, orətnь partijališ poliŹitika. Sija, peçat ozьn sulalə vьzt da otvetstvənnəj zadacəvura viznь klassovəj vđitelnoš, bespočadnəja, vuosəran orətnь klassovəj vragliš uzə.

„Brigadir“ kolə burzьka kučəny partija vesətəm kežə ləšətčəny verdə, vьrətnь nedoocenkasə da aktivnəja otsavnь partorganizacijalə eta vьzt uzьn.

# ORGANIZUJTƏ VƏN, İOƏ GOTOVƏN STREÇAJTNƏ UROZAJ UROZAJ ZİMLƏLƏM ÇULƏTNƏ ƏSTƏMMEZTƏG. AS KADƏ ŞETNƏ GOSUDARSTVOLƏ ŞU

AGRONOMLƏN • BƏŞƏDƏ

## Agrotexnika viļ urozaj zimläləm kosta

Urozaj zimlälän kampanija med zıbt da med otvetstven näj selsoxozajstvennoj u z. Zimlälän socialisticeskaj urozaj kolə askadə da med zenıt srokkezən. Şorən da kuz zık srokkezən urozaj zimläləmşan əsas ne etik sojna centner nan, klym dırzık sulətan şu kok jılas, slym unazık sija pondas kişşın vundikə da zimläləlikə. Koixoz nıkkezle da jedınolıcnıkkezle kolə ənişan-zə vura dozırajtnı da vizətnı kəz vöə şu, kyeəm ucastokın pondas oz zık tırşavnı da vonı, sşan i kolə pondətcıny vundıny. Brigadir kolxozis dolzon suv tənı kalendarnaj plan, kyeəm ucastokis i kyeəm kul tura, kər pondətcıny vundıny da kyeəm srok. Ruzəg, sogdi, id da zər pondətcıny vundıny sek, kər tuşs loas voskovej zreləşın.

Masinaən vundıbtəz şu polosa gəgər kolə vundıny, med masina vənveznas ez tal pondətcıkas şusə, a ugolesə pəlosalis vundıny gəgərəşən, med vundikə masina ugolezın ez suvıly.

Vundan masinaez kolə burzıka ləşətnı, med nija vundisə vura, volkta. Kər şu vılyn da veşkt, to platforma masinalis ləşətnı vılynzıka i nevna pəlinıny oylan. Motovilo lovogrejkalis

i snopovjazalkalis ləşətnı sşəfti kyeəm şu. Kurannez vundan masinalən ne dolzonəş paşkavnı platforma verdə, veşkta şu vundikə nija kolə leznı purtezket ortən, a vodəm da zugsəm şu vundıtan kernı nevna oylanızık.

Vundıny pondətcıka masinasə kolə leznı, as kadə, a dugdətıkə petitnı vər lan. med mədrəv pondətcıka tujis zagənik masinasə leznı.

Bıd vundan masina verdə, lovogrejka verdə i kolta kərtalan vundan masina verdə kolə ləşətnı şu tuş əktisşez (zernoulovitellez).

Bıdəs şusə, kadə kəzəm rjadovaj sejalkeən da sortovaj kəzşən, kolə zimlälän janın, med ne sorlavnı cistosortovaj şusə necistosortovajkət.

Əddən lavzənı da vodəm şu masina kolə vundıny nıny vodəmlə lıbo naiskoş, tala pogodda kosta masina kolə leznı siz-zə naiskoş təlyslə.

Şu, kadə vundas masina, kolə sekzə kərtavnı koltaezə. Koşmas-kə şu b s koltaezə kərtavtəg, to sşvərın kərtalıkə pazalas zınyş, da kişşas. Kolnı kərtavtəg klym-kə cas kezə pozə toko ul da jogja şu. Əddən zenıtşu, kadə uməl kərtavnı koltaezsə, kolə teçny kopnaezə. Klən lıbo snopovjazalkaən bıdəs

kərtaləm koltaez kolə sek-zə teçny suslonnezə.

Sepsə bıdəs kolta mestaeziş da suslon loz bokkeziş kurtıny kurannezən, med etik sep ez koltcı mu vılyn sışmıny. Pozə esə vəvən kurtan kurannez kəneçə kərtavnı şetka palkaeziş kattəm provolokaən, eteəm kurannezən pərıta i una pozə əktıny kişşəm sep.

Soromə teçtəz şusə kolə suçkər koştıny suslonıny, uməla koşməm da esə jogja şu soromın sonalə i eıkə.

Soromın şusə siz-zə kolə dozırajtnı lunış-lunə, beregıtıny kəz assıt şın, med sija ez sonav, ez vam kuz zerrezən, med ez sogmə sşrez xom jakkez, med ez sojə bıd cı zəma kajjez i siz oylan. Sorom teçny i sija-zə lunə vevtıny da juravnı, oı kezə oştən kolnı oz tuj. Sorom teçny pondətcıka uvtas kolə teçny veşkt ızas 25 sant, kəza. Sorommez teçny vılyn volkıt i kəs mestaezə.

Bıdəs etiş agrotexniceskaj usə kolə kolxoznıkkezle i jedınolıcnıkkezle pırtıny olanə socialisticeskaj urozaj zimläləm kosta, med eta kadə i med zenıt srokkezə versıtıny urozaj zimläləm, med etik sep ne etik şu tuş ez kişş da ez sışmı.

Agronom Lavrentjev

## Gainskəj rajzo urozaj zimläləm kezə negotov

Gainskəj rajzo urozaj zimlälän kampanija kezə ləşətcə uməla, şu zimlälän masinaez kolxozzeznı ne gotovəs, zapasnaj çaşsez avı, zernoulovitellez jılis nekin oz təd, sto kolə nija ləşətnı, siz-zə mädik masinaez ləşətməs, kəz vartan masinaez, sortirovkaez, vejalkaez i siz oz. Rajzoən juralis Larencev. pukalə kancelarijanı, gıza direktivaez uborka jılis, s fovkıs şo şımda. Zapasnaj çaşsezle

ıstılis Kudımkarə toko jul 10 lunə, kər zapasnaj çaşsez Şe; xozsnavnı ez nı vələ, a ozık nekıeəm zajavka ez kerıly i podvodaez Kudımkarəz vovlısə veş.

Ena akteez şərti pozə veşktə vıştəny, sto rajzo urozaj zimlälän kampanija kezə oz ləşətcı, eta uzən oz veşktəly, oz nuət nekıeəm otvet eta uz ponda. Mıjşan Gainskəj rajon urozaj zimläləm

kezə vermas loknı negotovən i srok kezə oz verıny pomavnı urozaj zimläləm.

Rajkomlə da Rajispolkomlə kolə ənişan - zə resitelnəja vaçklyny bezotvetstvennoşt kuza da eəktıny konkretnej operativnej veşktəlmən pomavnı jul 20 lun kezə masinaez ləşətmə, med bıdsən gotovən loknı urozaj zimläləm kezə.

Mexonosin

## Polvinskəj şelsovet da partjaçejka uzəny

Urozaj zimlälän kezə ləşətcən srok çulələ. Lun-mədi pondas kovnı organızoavnəja petnı b v vıle, a Polvinskəj şelsovet şo sarkjə uzə. Urozaj zimläləm jılis dumıs oz ker. Masinaez negotovəs. Talunna lunəz vundan masinaez ləşətis toko nolə, vartan masinaez 15-ış ləşətis nolə, sortirovkaez kıkə, siz-zə i mädik masinaez ləşətməs.

Urozaj zimläləm kezə ləşətcəny konkretnej operativnej veşktəlm kolxozzeznı ez suvtəj, mıjşan Gurjatskəj kolxozın sogmıs kulackəj sabotaz eta kolxozın talunna lun kezə esə etik masina ez ləşətcə. Kolıs vundan, vartan sortırujtan masinaez ləşətnı, kolxozis predşedatel Lapin

E. M. kət əddən vşeəma tədp, sto kolə, ləşətnı masinaez. no nem oz ker sijaş, medvı orətnı urozaj zimläləm da jenəvtıny b v vıle lım uvtə şu.

Siz-zə pargəran plan şərti 250 gektariş parsə gərisə toko 145 gektar i əni kujim lun ez petalə b v vıle. Brigadirrez Gulajov, Norov da Zırjanov satlaşəny ulıcaez kuza, a kolxoznej predşedatel pukalə gortas, kəz səmməm kvasna, nekıeəm meraez ez primit, etən açs otsalə padmetnı pargəran plan tırtəm.

Əni mukəd kolxozzeziş kolxoznıkkez bolsevistskəja peşşəny turun kerəmın, a Gurjatskəj kolxoz b ekıs toko 16

tonna 141 tonnaış

Ne burzıka munə i kəzəm kul turaez vesətmə, 250 gektariş vesətməs toko 4 gektar.

Eteəm bezobraznəj uz munə şelsovet şın ozın, a şelsovetis predşedatel Anferov ənəz nekıeəm meraez Gurjatskəj kolxoznej predşedatelkət ez primit, assıs veşktəlan uz lezis samotok vıle.

Partijnəj jaçejka siz-zə nem oz ker kolxozis da selsovetis.

Rajkomlə da Rajispolkomlə kolə əni-zə proveritnı Polvinskəj partjaçejkalıs da selsovetis uz, da kornı nışan çorıtə otvet.

## OB ORGANIZACII BRIGADNYX POLEVYX STANOV NA UBOROČNOJ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ НКЗ СССР ОТ 10 ИЮЛЯ

Обязать правления колхозов, директоров МТС и заведующих РайЗО во всех тех случаях, когда уборочные работы полевых бригад происходят на расстоянии больше чем 1—1,5 километра от деревни, организовать полевые бригады в поле—на бригадных участках (в станах, таборах).

В этих целях правления колхозов и бригадиры обязаны организовать табор (стан) для каждой полевых бригады и там, где это необходимо, организовать будки, палатки, навесы для скота и очаги для питания.

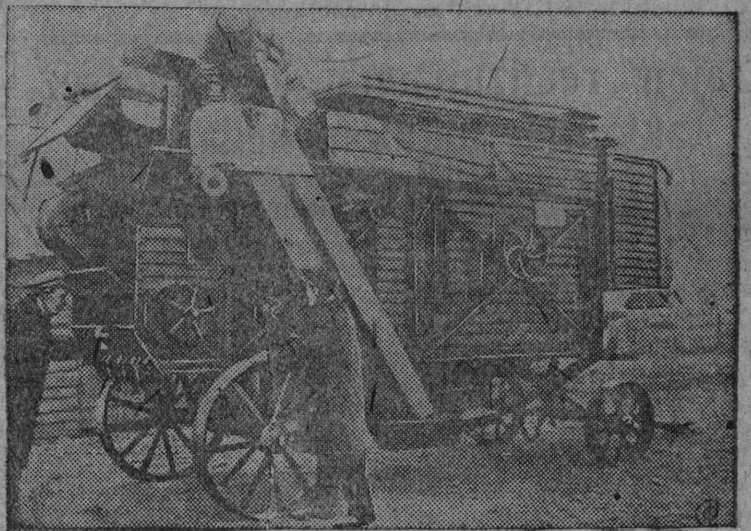
Народный комиссар земледелия Союза ССР Я Яковлев.

## Ostanınəs kolə eəktıny viznı otvet (Telefonən Lejnıskşan)

Ənəz bıd şelsovet-nı dolzon vıli bıdəs remonırujtıny şu zimlälän masinaez, a Lejnıskəj şelsovet şo esə sula lə etik məstaın. 17 vundan masinaıs ləşətis toko kıkə masina, 35 vartan masinaıs ləşətis kıkə-zə, siz zə i mädik masinaez ne gotovəs. Telega ez kolıs ləşətnı 75, a ləşətcə maş 15 telega, a telegaez re-

şajtnıny soromə şu teçan uz. Şelsovetis predşedatel Ostanın viznı otvet. Şelsovetis predşedatel Ostanın viznı otvet. Şelsovetis predşedatel Ostanın viznı otvet.

## Ləşətcəm urozaj zimläləm kezə



Urozaj zimlälän kad kezə voçny bıdəs şelsovinventar—kolxozzeznı med oza zadaça.

ŞNIMOK VıLYN: Kolxozın vizətnı voçəm sloznəj vartan masina.

## Kəzəm kul turaez jogış vesə təm—vura otsalə levtıny urozaj

## Kudımkarskəj, Juşvinskəj raj. kəzəm kul turaez veşətmə lezəmaş samotok vıle

Kəzəm kul turaez vesətmə seteəm vaznəj uz, kədişə kolə ətməz nuətnı turun keran kampanıjkət da urozaj zimläləmkət, a rajzoez etə uz nuətnı əddən uməla. Jul 17-ət lunəz okrug paşa kəzəm kul turaez vesətisə toko 16,8 proc. vıle. Gainskəj raj on plan şərti vesətisə toko 45,6 proc. Koşınskəj 45,3 proc., Kəçovskəj 24,3 proc., Jurjınskəj 17,9 proc., Kudımkarskəj 10,1 proc., a Juşvinskəj 7,4 proc.

Med vərın munəny Jurjınskəj, Kudımkarskəj da Juşvinskəj, rajonnez kədişə loəny zernovəj rajonnezən, kəzəm şu ena rajonneznı

kujim mında unazık oylanış rajonnezşə, a urozaj levtəm ponda peşşəny uməlzıka. Ena vərə koltcış rajonnez kəzəm kul turaez vesətmə vıle ez puktə nekıeəm znacən nı, oz peşşə urozaj levtəmın, uz lezisə oportunistıceskəj samotok vıle. Partijnəj resen noez urozaj levtəm jılis kolxoznıkkez kolasın da jedınolıcnıkkez kolasın oləmə oza pırtə.

Kəzəm kul turaez vesətməny kolə əni-zə kernı resitelnej perelom, bıd rajonın uz suvtətnı siz, med ena-zə lunnezə kəzəm kul turaezşə vesətmə plannez tırtıny bıdşən.

# Сувтәтнъ шәлсоветтезън уз сиз, медь бурзька, чоткәја да ас кадә тьртнъ план соцстроителствоън

## Мәдкәдшәтнъ советтезлш уз

1932 воә октавр тәлишә округса совесчанно вьлн вәли петкәтәм советтезън организационно-массовәј уз мәдкәдшәтәм да буршәтәм јьлиш postanovlenno, no әнәз Риккез да шәлсоветтез етә postanovlennoсә визәнә паркәезън і оланә озә ьртә.

Вошам (Gainskәј r. setcin vazьn-иј шәлсоветтезън вәрјәмәш депутатскәј группәез, no nija uz verdә әнәз ezәna kut qisә, nelki; avu utverditamәш esә Gainskәј riksa prezidiumьn (Plesinskәј шәлсовет і мәдиккез). Некьеәм инструктаз не практичәскәј узән вешкәтләм Рикшән аву, кәт Рикәс тьлжәкә пукәлә натодилнәј инструктор Јеписина А. М. кәдә лән медозза овјазаннош отсавнъ депутатскәј группәез узәл, кәр Јеписина јуалисә, тьлја јој инструктирујт да оз вешкәтлә депутатскәј группәез узән, dak sija panьt vizә kvь: „sto me әni otpuskьn, sijәn і oz uzalә группәез“, а отpusk Јеписина лән токо јул тәлишә 1933 воьн, а депутатскәј группәез организуйтәмәш esә октавр тәлишә 1932 воьн і әнәз уз verdә аву-на kutqisәmәш, etә јьлиш Јеписина шь oz шет. Etәш тәдәлә вьдәс,

кьз мәдкәдшәлә да бурмә советтезън уз.

Не вәсәкьзкә картина і Кудьмкарскәј районьн, setcin әнәз аву вәрмәмәш пукшәтнъ инструкторәс. Отовскәј шәлсоветнъ esә mart тәлишән оргәнизуйтәмәш депутатскәј группәез, no uzalә токо әтик Муьвскәј группә, кәдә јединицнәккәз коләснән соцьника чу ләтә вешәдәез да совесчанноез. А мәдик 6 группә шәлсовет пашта әнәз узән. РИК і шәлсовет группәез узән оз вешкәтлә. Отовскәј шәлсоветнъ 21 член і нъ коләснә узәлән 3 морт. а 18 морт нем оз керә, а шәлсовет оз јурәј і некьеәм организационно-массовәј уз нъ коләснән оз чүләт. Јединицнәј шәктор коләснән сиз-зә некьеәм орг-массовәј уз ezә чүләтә, тьлјсан і хозәјствәннә-политичәскәј кампаніяез јединицнәј шәктор коләснән мунәнә әддән умәлә.

Кудьмкарскәј да Gainskәј районлә колә әни-зә буршәтнә организационно-массовәј уз вьд шәлсоветса депутатскәј группәезън. Әни-зә визәтнъ ньлиш уз, чүләтнъ инструктаз, шәтнъ практичәскәј отсат, а кьтән авуәш esә депутатскәј группәез колә әни-зә нija организуйтнъ.

## Зажом реалізуйтәмьн да вьносез әктәмьн локнъ поведәез

Јул 17 лун kezә округнъ зажом пақкәтәм заданнош токо 89 проц. Әнәз рајсверкәсәез, профсоюзнәј массаьс і вьдәс рајоннәј активьс волсевистскәја аву kutqisәmәш etә uz verdә, а Јувинскәј рајоннәј организацијаез вьд сән вунәтәмәш etә узәс і лезәмәш орпортунистичәскәј самәток вьлә, nija вәшнәезән да асланьс канцеларияезшән вешкәтләмән колтқисә медвәрә і кьшәән вәзън, talunә лун kezә ньлән заданнош рајон пашта тьртәм токо 77,5, а јединицнәккәз коләснән токо 39 проц. Јувинскәј рајонлә не умәл вь вәли веләтснъ Коцовскәј рајонлиш кьз колә нуәтнъ зажом пақкәтан уз.

Esә умәлзька мунә медоз за вьносез шәтәм. Заданнош округ пашта вьносез вештәмәш 5,2 проц. вьлә. Јувинскәј рајон вьносез шәтәмьн кьз і зажом реалізуйтәмьн сиз-зә мунә вәгьн, вьносез заданно шәрти шәтәмәш токо 3,6 проц. вьлә.

Не вьтзька мунә уз і Кудьмкарскәј рајоньн, кьтән

вьносезсә әктәмәш esә јееа зьк—токо 2,5 проц. вьлә.

Ena cifraez шәрти позә су-нъ, sto әнәз кьз рајоннәј сверкәсәез, сиз і шәлскәј советтез аву ашһнъс узәс мәдкәдшәтәмәш і массасә аву мобилізуйтәмәш.

Колә әни-зә волсевистскәја kutqisәnъ etә uz verdә, медь вь зажом реалізуйтәмьн да вьносез шәтәмьн ena-зә лун neзә локнъ поведәез.

## Гизә і кора

Корәм Несатајов јортлиш примита вошта овлигәција „мәдик прјатилетка“ нима зажом МОРР-иш 10 руб вьлә і кора вошнъ сьмда вьлә-зә Јефимовәс—Окр КК, Сеҷулинәс-Јушва РК, Сеңаевәс- Gaina РК, да Vavilinaс-Кәцово РК.

P. Jurkin

### Юкеевскому совхозу

срочно требуются для спецстроительства следующие квалификации

- Печники 6 человек;
- Плотники 100 человек.
- Чернорабочие муж. 10 человек.
- Пильщики 30 человек.
- Снабжение по I-й категории и II
- Работа сдельная по расценкам.

Директор совхоза БЕЛЯЕВ

# Бојевәја чүләтнъ кьк декаднәк туй керәмьн, вьдсән ләшәтнъ туйез урозәј зимлән да государстволә шу шәтан кад kezә

## Бур туйез пондапешшәезлә роҷотразгилдәјезлә позор

Velvinskәј шәлсоветлә, Кудьмкарскәј r. туй керән да ләшәтан мешәчнәк бурә ләшәтәм понда Кудьмкарскәј рајстәв шәтис гәрд переходжәсәј знамјә, мешәчнәк коста etә шәлсовет план тьртис 44 проц. вьлә. Samkovskәј шәлсовет тьртис туй керән да ләшәтан план 61 проц. вьлә, etә понда рајстәв премируйтис шәлсоветис предсәдателәс 100 рубән.

Туй керәш маштерәс Saveljovәс бурә уз организуйтәм понда премируйтис 100 рубән. Starsәј dororganizatorrez Velvinskәј шәлсоветис Lešnjikov да Samkovskәј шәлсоветис Moi seјovskәј бур туй керәм понда премируйтис 50 рубән да мануфактураән.

Čalinskәј колхоз Šervinskәј шәлсоветис 80 проц. вьлә план тьртәм понда премируйтис 100 рубән, seš 30 руб вьлә мануфактураән.

Burlovskәј бригадә, Sidorovskәј колхозис, V-Juшvinskәј шәлсоветис план тьртис 100% вьлә, рајстәв сija премируйтис 50 рубән, 25 руб вьлә мануфактураән.

Karbasovskәј шәлсовет план тьртәм зик 8 проц. вьлә, etә понда sija рајстәв премируйтис roғozнәј знамјоән.

Predsedatellezлә Baтинskәј да Oтовskәј шәлсоветтезис умәлә уз нуәтәм понда шәтис строгәј вьговор.

Čalinskәј шәлсоветис Polujanov лә, V-Invenskәј шәлсоветис Xarинlә (әтис план тьртәм 5,6 проц., мәдьс 5,3 проц. вьлә) шәтис предупрежденно, sto озлаң оз-кә lo перелом туй керән да ләшәтан узьн, dak materjal шәтнъ судебно-следственнәј организацијаезлә.

Әни ударнәј декаднәккәз чүләтәм коста вьд шәлсоветлә, колхозлә і јединицнәккәзлә колә ударнәј темпезән ромавнъ туй керән да ләшәтан план, медь социалистичәскәј урозәј зимлән канпанія kezә да государстволә наң кьккәк kezә вәлисә волкәтәш да вьрәш туйез, сиз-зә бурзька ләшәтнъ posseз, а кьтән nija авуәш dak kernъ вилш. R.D.S

## Шәлкоррез гизәнә

### Исьров вәв норма шәјә ачьс

Исьров Jerem Ivan Sordvinskәј колхозис, Baтинskәј шәлсоветис, Kud. r. dozirajtис kolхознәј вәввез і вәввезлә pиз nalan pиз әтрьг ez шәтлә, а вьдәс шәјис ачьс, тьлјсан вәв вез узавтән умәлтқисә.

Колә Исьровсә еәктнъ визнъ ответ колхознәј вәввез моритәм понда.

Мунш

### Овезлиčka коләм вәвтәг

Vlasovskәј колхозьн Arхангелскәј шәлсоветнъ, Јуш. r. вәввез dozirajtәмьн овезлиčka. Әтик, вәв аву колтқәм зон шпинаа да зон пелпона, вьдәннәслән вирәс коростәез. Бригадир Vlasov медь пешһнә етәм везовраззоекәт sija ачьс вәввезсә устәз вартлә. Сиз-зә вәли орловскәј порода иш племәннәј ковьлә, sija vart лисә setqәз, sto sija kostijән чаңалис і ачьс кулис. Nekin etә понда аву nakazitәм.

Колә адзһнъ конкретнәј виновнәккәзсә да пукшәтнъ пролетарскәј суд skamja вьлә.

Колхозник.

### Коршә суд skamja вьлә

Šervinskәј колхозьн, Polvinskәј шәлсовет, Кудьм. r. јул мәдик лунә керисә колхоз са проивод-твенно-товарищәскәј суд. Суд озә skamja вьлә пукшәтисә колхознәсәс Zьrjanova Vana Parašәс sь ронда, sto sija шәкәјноз умәл кьввезән vidәм учителис Maslovәс P. A., kәдija uzalә штәнгәзетәиш redkollegijән членьн і јун 26 лунә лезәмә штәнгәзетәас statja, sto Zьrjanovalән zәnik Zьrjanov Mis Vašil, kьз kolхоз нәј бригадир, умәлә ууәтә колхозьн уз.

Суд мунш коста setqә lok

### Ударнәк і дьәкучик әтик рьзан сәјн

Davьdovskәј колхозьн Berjovskәј шәлсоветнъ, Gainskәј r. әтласа stolovәјьн ударнәккәзәс да дьәкучиккәзәс verdәнә әтик рьзан сәјн да әтик бекәриш. А pravлenci да бригадиррез вошән гортаньс 12 килоән норма да esә шәјәнә stolovәјьн ударнәккәзәс unазьк, тьмда тәрас, а колхознәккәз рәттәзәнәс әтрьг ez шәјә.

Колә әни-зә ударнәккәзәс понднъ verdнъ торја рьзан

tis Zьrjanovalән zәnik Zьrjanov M. V. умәл кьввезән pondis vidнъ да маћкнъ суд сә, а сиз-зә штәнгәзетәас да esә кәшјис kernъ as суд проиводственно-товарищәскәј судиш судја вьлә да штәнгәзетәиш redkollegija вьлә. Сьвәгьн Zьrjanov зугис судсә суд визәтиш отир колтқисә недоволнәјәс.

Колә јуавнъ Zьrjanovәс, kin sija еәктис etәз kernъ, да еәктнъ визнъ ответ.

KOLXOZNIKKEZ

сәјн да бурзьк шәјәнән. Предсәдателлиш да бригадирлиш колә zendәтнъ кiezнъсә, медь шизим нормәнә ez шәјә.

Колхозник.

### Вәзәтнъ самозва нечәс колхоз правленнош

Panin Jeremeј Opon 1932 воә olis predsedatelan Pиcuginскәј колхозьн, кәр сьлиш pondisә kernъ ревизия, to sija vartлис ревизорәс Čugajovәс да vasәtis kolхоз pravлennош. Eтәм уз понда Paninәс çapкисә kolхозис. Әни Čerepanovskәј бригадә јансәтқис Pиcuginскәј колхозшән samosto јателнәј колхоз вьлә і Panin вәгә кьзкә рьгәм kolхозә да esә pravлennош çtenән.

Колә әни зә серпәс roсән сьскнъ самозвәнеçәс колхозис.

Muska

Потерялась корова, масти черной, дойная, розатая, среднего роста 12 лет, вымя с переди белое, семя черное, на доу белая черточка рога смотрят вниз, хвост обрезан кисточкой, на шею колокольчик с трещиной, почти совсем не звенит.

Нашедшему корову, будет дано вознаграждение. Сообщить по адресу: г. Кудымкар, сельхозтехникум Баяндиной Ирине Ивановне.

Баяндина

### ОБЪЯВЛЯЕТСЯ НАБОР УЧАЩИХСЯ

В КУВИНСКУЮ ШКОЛУ ДОРОЖНО СТРОИТЕЛЬНОГО УЧЕНИЧЕСТВА НА ОТДЕЛЕНИЯ:

- 1) Механиков ремонтеров дорожных машин,
- 2) Десятников строителей мостовиков.
- 3) Дорожных мастеров.

Срок обучения; для окончивших школу 1 й степени 2,5 года, для окончивших 7 ку срок обучения 2 года

В школу принимаются

граждане обоего пола в возрасте не моложе 16 лет Желющие поступить подают заявления с приложением документов 1) Метрическая выписка, 2) о состоянии здоровья, 3) о нелишении избирательных прав подающего в лиц на иждивении которых он находится.

Начало занятий с 1-го сентября

Учащиеся обеспечиваются питанием общежитием, постельными принадлежностями.

Адрес школы: с. Кува Коми-(Пермязского округа).

Начальник шк. Киселев.

Отв. редактор А. М. Щукин